Our Lady of Mount Carmel Parish

All Saints

Sunday November 1, 2015

The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago
Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians
1101 North 23rd Avenue | Melrose Park, IL | P 708.344.4140 F 708.344.0902
www.olmcparish.org | olmcparishmp@gmail.com

Staff

Pastor
-Fr. Miguel Alvarez, C.S.

Associate Pastors
-Fr. Augusto Feccia, C.S.
-Fr. Abraham López, C.S.

Parish Deacons
-John Battisto
-Giulio Camerini
-Jose Ramon Arenas

Secretaries
- Edith Yaremi Navar
-Daniel Michel

Office Hours

Sunday
-8:00am—3:00pm

Tuesday- Friday
-8:30am—8:30pm

Saturday
-8:30am — 1:00pm
-2:00pm—5:30pm

Monday
- We're Closed

Sunday Mass Schedule
5:30pm - Sat. Vigil Mass
7:45am - English
9:00am - Español
10:30am - Italiano
12:00pm - English
1:30pm - Español
5:00pm - Español

Weekly Mass Schedule

English
-Monday - Saturday at 7:30am

Español
-Martes y Jueves a las 6:30pm

Italiano
-Sotto richiesta

Church Services

We encourage all to register at the Parish-Shrine.

+ + +

Les invitamos a registrarse en el Santuario Parroquial.

Support Staff

Business Manager
Alexander Sanchez 708.345.3632

Religious Education
Modesta Martinez 708.344.4140

Activities Coordinator
Miguel Aldana 708-345-3632

Music Coordinator
Ann Marie Nabor 708.579.5373

Community Center Site Director
Pablo Cruz 708.345.3632

Sacramental Life

Confessions ***Confesiones***
Saturdays—*Sábados*
4:00pm—5:30pm or by appointment/ *o con cita.*

Baptisms ***Bautizos***
Come to the parish office. *Pase a la oficina parroquial.*

Weddings ***Bodas***
Contact the priest at least six months in advance.
Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia

Quinceañera
Contactar a la secretaria cuatro meses antes de la ceremonia.

Presentaciones
Contactar la Secretaria al menos dos semanas antes

Religious Services

Recitation of the Holy Rosary
Mon—Sat at 7:00am

Adoration ***Adoración al Stmo. Sacramento***
Wednesdays 6:00pm—8:00pm

Novena & Benediction
Wednesday/Miércoles 7:30pm

Grupo de Oración Carismática
Martes a las 7:00pm

Grupo de Estudio Bíblico
Miércoles a las 7:00pm

Other Services

Gift Shop Hours ***Venta de Artículos Religiosos***
During the regular office hours.
Durante las horas de oficina

Community Center ***Centro Comunitario***
Social outreach *Servicios a la comunidad* (708) 345 - 3632

Food Pantry ***Despensa de comida***
Wednesdays 4:00pm—6:00pm

Religious Education—*Catecismo*
Saturday - *Sábados* 3:30pm — 6:30pm
Sunday - *Domingos* 10:00am—1:00pm
- Mass Included—Incluye la Misa

For the Month of NOVEMBER

1st Sun/ Dom	**Feria del Mole** 9:00am a 4:00pm
2nd Mon/Lun	**Mass for all Faithful Departed** 7:00pm Bilingual Mass
3rd Tue/Mar	**Reunión Ministros Ex de Comunión** 7:00pm
10th Tue/Mar	**Reunión Pre Bautismal** 7:00pm
14th Sat/Sab	**Retiro Servidores** 1:00-9:00pm
15th Sun/Dom	**Christmas Bazar** 8:30am -4:00pm
26th Thu/Jue	**Thanksgiving Mass** 9:00am Bilingual Mass
30th Mon/Lun	**Advent Evening of Recollection** Mass 6:00pm
30th Mon/Lun	**Misa por la paz** 7:30pm

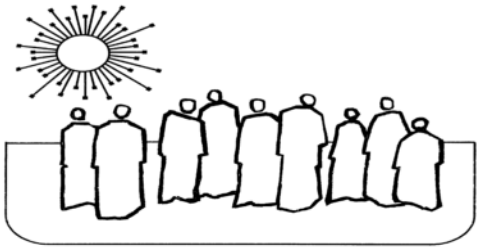
Monday/Lunes
6:00pm Clases de Guitarra

Tuesdays / Martes
6:30 Ballet Folkorico
7:00 Grupo de Oracion
7:00 Choir Practice

Wednesday/ Miercoles
6:30 Ballet Folkorico
7:00 Grupo de Biblia

Thursday/Jueves
6:30 Ballet Folkorico

Friday/Viernes
7:30 Practica de Coros
7:00 Matrimonios con Proposito
7:00 Jornadas Matrimoniales
7:30 Boys/Girls Scouts
7:30 JPC Jovenes para Cristo



Wedding Banns

♥ Michael Dirutigliano & Jennifer Rasi … 2
♥ Cesar Hernandez & Jasmine Salas ...1
♥ Aldo Moreno & Vaneza Irigoyen ...1

Weekly Offering

OCTOBER 17/18, 2015
Regular Sunday Collection: $ 5, 243.00
Second Collection: $ 1,918.00
Children Collection: $ 552.00

All you holy men and women, pray for us! November the 1st, marks one of the most important feast in the liturgical calendar of the year: The solemnity of all saints. This feast day was instituted as a way of celebrating all those men and women whose lives where a space for the Gospel of Jesus Christ to flourish and those after their death we can say (because of their ways of living) they are enjoying the majesty of God's face in heaven. Throughout the year, in different dates, believers in Jesus have the opportunity to remember many friends of Jesus, on whose intercession we rely for unfailing help, however this particular solemnity grants us the opportunity to celebrate the many whose names never made it to the liturgical calendar but, because of their way of life they are now counted as part of the Triumphant Church.

As disciples of the Lord, Christians are called to pursue friendship with God as a way of life. Our words and actions should be a clear reference to the Good News of Salvation Jesus preached as a golden rule for those who wish to become his friends. As a pilgrim Church, we are called to manifest the Glory of Salvation to all peoples by our ways of acting in the world. Convinced that the values of the Gospel are worth embracing and worth promoting, we strive to make them known to all those peoples we enter in touch with… This are the ways the Christian community has been able to establish God's Kingdom in human history and all those heroes of faith whose lives became the pillars of the missionary activity of the Church are "models of life" whose ways of acting we are now call to imitate in the hope that one day we too can become partakers of God's Glory. Saints are not to be seen as foreign and far distant characters of Christian myths, on the contrary, we are to understand them as intercessors between God and his people; ordinary men and women who had the courage to make out of the Gospel a golden rule, and out of their love for Jesus a source of strength that lead them to heaven where they now enjoy the beatific vision of our Creator.

The call to holiness is universal. We rely on the intercession of the saints to become true Christians, authentic witnesses of faith, enkindling the world with the Gospel of Jesus Christ.
Adsum,

¡Santos y santas de Dios, rueguen por nosotros! La Solemnidad de Todos los Santos nos ofrece la oportunidad de reunirnos como Iglesia peregrina para celebrar a la Iglesia Triunfante, es decir aquellos hombres y mujeres de Dios que durante su vida terrena fueron capaces de abrazar el Evangelio de Jesucristo y hacer de esa Buena Nueva de Salvación una autentica regla de Vida. A lo largo del año, somos llamados a recordar con especial predilección muchos hombres y mujeres que oficialmente han sido escogidos como modelos de vida e inspiración para los creyentes; sin embargo la Fiesta de hoy primero de noviembre, nos presenta la posibilidad de celebrar a los muchos amigos de Jesús cuyas vidas pueden ser consideradas autentico testimonio del evangelio y que no habiendo sido reconocidos de una manera "oficial", sabemos que ahora gozan de la presencia del Señor.

La Santidad es una llamada que Dios hace a todos los bautizados. No es un privilegio especial para unos cuantos, todos somos llamados a la amistad con Dios y a hacer del Evangelio un auténtico camino de Salvación. En la medida que permitimos que la Buena Nueva de Jesucristo impregne nuestras palabras y nuestras acciones, en esa medida nos vamos convirtiendo en colaboradores de Dios en la magnífica tarea de establecer el Reino de los Cielos en el mundo; al mismo tiempo, la cercanía con Jesús nos hace descubrir el inmenso amor que Dios nos tiene y al empaparnos de ese amor, nos convertimos en embajadores de bienestar para aquellos que nos rodean… este es el camino que nos lleva a la santidad. Cuando aprendemos a habitar en el amor, cuando aprendemos a compartir ese amor de Dios que arde en nuestras vidas, entonces nuestro paso por el mundo deja huella, y sabemos bien que ese es el camino más directo al corazón de Dios, donde los santos y santas de todos los tiempos habitan en la fiesta de la eternidad.

Que la celebración de todos los santos nos brinde la oportunidad de hacer comunión con la Iglesia triunfante, que al saber que contamos con tantos intercesores ante Dios, nuestras vidas puedan recorrerse mucho más descansadas pues sabemos que no estamos solos y que nuestra fe nos impulse a actuar de tal manera que anhelemos un día gozar también de la presencia de Dios para siempre, allí donde todos nuestros esfuerzos encuentran satisfacción, nuestras búsquedas terminan y nuestras ansias se descubrirán satisfechas.
Adsum,

Come orientarsi nell'intrico di proibizioni e di comandamenti della legge? La domanda che lo scriba rivolge a Gesù è sincera. La risposta che gli viene data è doppiamente originale: dalla confessione di fede che ogni giudeo devoto recita due volte al giorno, Gesù riprende in primo luogo il comandamento dell'amore di Dio, sottolineandone così tutta l'importanza. Se Dio è l'unico Signore, e nessuno è pari a lui, di modo che nulla ha valore se non in rapporto a lui, il precetto di amarlo sopra ogni cosa va indubbiamente collocato al primo posto. Ma Gesù richiama l'attenzione dello scriba su un altro comandamento. Sebbene al secondo posto, l'amore del prossimo per Gesù è inseparabile all'amore di Dio. Infatti è l'amore per gli altri che rende l'uomo simile a Dio e lo fa partecipare alla vita divina: non è forse la meta a cui deve condurre la Legge? C'è un segno inequivocabile che contraddistingue chi non è lontano dal regno di Dio: la capacità di amare. Non la pratica religiosa, non la fedeltà all'osservanza, ma i gesti concreti che esprimo l'amore, nelle sue dimensioni inseparabili: amore di Dio e amore del prossimo. Non c'è altro comandamento più grande di questi. Basta cancellarli perché tutto l'edificio morale crolli,
La risposta di Gesù è sufficiente a chiudere la bocca ai farisei di tutti i tempi, che ignorano troppo spesso lo spirito della legge a vantaggio della lettera. E deve far riflettere molte istituzioni che si preoccupano talmente dell'ordine e della virtù da non lasciare più spazio alla gratuità dell'amore. Alla luce di queste parole, non è difficile orientarsi dei doveri verso Dio e verso gli uomini. «*Se devi recarti alla preghiera e tuo fratello ha bisogno di una tisana, preparagli prima la tisana…*» (Ruysbroek)
Matteo e Luca fanno dire a Gesù che i due comandamenti dell'amore (verso Dio e verso il prossimo) non sono altro che due aspetti di un unico atteggiamento: vivere con e per gli altri, in comunione con Dio. Marco nel vangelo di oggi apre un orizzonte non meno ricco, presentando l'amore come contenuto essenziale della nuova alleanza. Tutta la vita, quando è animata dall'amore, diventa un «culto», cioè il luogo della vera religione.

Mass for All Souls

All faithful departed
November 2, 2015
7:00pm
For envelopes check the entrance of the parish or stop by the parish office. Intentions will be offer during all the month of November.

Attention registered parishioners

We are updating our records. If have made any changes recently in your name, address of phone number. Please contact the parish office. We appreciated.

WE LONG TO SEE GOD'S FACE

"Lord, this is the people that longs to see your face." This antiphon for today's responsorial psalm offers the focus for today's readings. As we on earth celebrate the triumph of all the saints—the ones officially canonized by the Church, and the countless others who have also reached heaven—we add nothing to their glory. But we give ourselves reason to hope. We too long to see the face of God and believe that we can one day be counted among those whose robes, as John tells us in the book of Revelation, are washed "white in the blood of the Lamb."

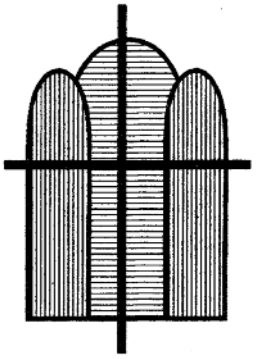
The passage from John's First Letter offers further assurance: we are God's children who will one day see God. But today's Gospel pulls us past longing and reassurance into action. Jesus clearly tells us what we must do to be counted among the saints. We must be poor in spirit, hungry for holiness, merciful, single-hearted, and peacemakers! Then we too will see the face of God.

Copyright © J. S. Paluch Co.

OUR LADY OF MT. CARMEL PARISH & SHRINE
ALTAR & ROSARY

ADVENT EVENING OF RECOLLECTION

With
FR. MARIO QUEJADAS
Pastor St. Walter Parish
Roselle, IL



MONDAY, NOVEMBER 30, 2015

MASS 6:00 PM //
DINNER IMMEDIATELY
AFTER MASS

OUR LADY OF MT. CARMEL GYM
22nd & cortez
Melrose park

$15.00 DONATION

SUNDAY, NOVEMBER 15, 2015

Our Lady of Mt. Carmel Gym
22nd & Cortez

8:30 am - 4:00 pm

Come one and come all to shop and visit to begin the holiday season-

- Religious Articles
- Crafters
- Breakfast with Santa
- Santa's Gift Shop
- Bake Sale
- Raffles throughout the day

Festa di tutti i santi.

È una bella festa quella di oggi: celebriamo la fedeltà di Dio nei nostri confronti e quella degli uomini verso Dio: da questo felice connubio nasce e sgorga la santità. Dio, il tre volte Santo, ne è il primo autore, gli uomini, fedeli fino all'eroismo, sono coloro che hanno ricevuto la grazia e l'hanno trasformato in opere di bene e in testimonianza concreta di indefessa fedeltà a Dio stesso. Sono gli eroi di Dio, i campioni prescelti tra gli uomini di ogni razza, popolo e nazione. È una schiera che nessuno può contare; i loro nomi non sono scritti nei calendari degli uomini, ma ancor meglio, nel libro della vita. Sono così diventati i nostri modelli e i nostri intercessori presso il trono di Dio, dove cantano la sua gloria e l'inno incessante di lode e di ringraziamento. È bello per noi pensare, sperare e credere che in quella schiera ci siano anche i nostri cari e tante persone che ci hanno preceduto nel Regno e sono stati nostri compagni nei percorsi della vita. Ci è di grande incoraggiamento tale pensiero perché alimenta fortemente la nostra più fervida speranza, quella di essere annoverati anche noi nel numero dei beati e di essere nel futuro tra i festeggiati di questo giorno. Lo speriamo non per i nostri meriti, ma soltanto per la grazia che Cristo Gesù ha meritato per noi. Abbiamo la grande opportunità di comprendere dove ci conduce la fedeltà a Dio e in che cosa consista il vivere le beatitudini pronunciate da Gesù, come fonte sicura di felicità autentica. I santi ci rammentano anche la caducità del tempo e l'immenso valore dell'eternità. Ringraziamoli e invochiamoli tutti questi nostri amici del cielo.

Affrettiamoci verso i fratelli che ci aspettano

Dai «Discorsi» di san Bernardo, abate (Disc. 2; Opera omnia, ed. Cisterc. 5 [1968] 364-368)

A che serve dunque la nostra lode ai santi, a che il nostro tributo di gloria, a che questa stessa nostra solennità? Perché ad essi gli onori di questa stessa terra quando, secondo la promessa del Figlio, il Padre celeste li onora? A che dunque i nostri encomi per essi? I santi non hanno bisogno dei nostri onori e nulla viene a loro dal nostro culto. E' chiaro che, quando ne veneriamo la memoria, facciamo i nostri interessi, non i loro.

Per parte mia devo confessare che, quando penso ai santi, mi sento ardere da grandi desideri.

Il primo desiderio, che la memoria dei santi o suscita o stimola maggiormente in noi, è quello di godere della loro tanto dolce compagnia e di meritare di essere concittadini e familiari degli spiriti beati, di trovarci insieme all'assemblea dei patriarchi, alle schiere dei profeti, al senato degli apostoli, agli eserciti numerosi dei martiri, alla comunità dei confessori, ai cori delle vergini, di essere insomma riuniti e felici nella comunione di tutti i santi.

Ci attende la primitiva comunità dei cristiani, e noi ce ne disinteresseremo? I santi desiderano di averci con loro e noi e ce ne mostreremo indifferenti? I giusti ci aspettano, e noi non ce ne prenderemo cura? No, fratelli, destiamoci dalla nostra deplorevole apatia. Risorgiamo con Cristo, ricerchiamo le cose di lassù, quelle gustiamo. Sentiamo il desiderio di coloro che ci desiderano, affrettiamoci verso coloro che ci aspettano, anticipano con i voti dell'anima la condizione di coloro che ci attendono. Non soltanto dobbiamo desiderare la compagnia dei santi, ma anche di possederne la felicità. Mentre dunque bramiamo di stare insieme a loro, stimoliamo nel nostro cuore l'aspirazione più intensa a condividerne la gloria. Questa bramosia non è certo disdicevole, perché una tale fame di gloria è tutt'altro che pericolosa.

Vi è un secondo desiderio che viene suscitato in noi dalla commemorazione dei santi, ed è quello che Cristo, nostra vita, si mostri anche a noi come a loro, e noi pure facciamo con lui la nostra apparizione nella gloria. Frattanto il nostro capo si presenta a noi non come è ora in cielo, ma nella forma che ha voluto assumere per noi qui in terra. Lo vediamo quindi non coronato di gloria, ma circondato dalle spine dei nostri peccati.

Si vergogni perciò ogni membro di far sfoggio di ricercatezza sotto un capo coronato di spine. Comprenda che le sue eleganze non gli fanno onore, ma lo espongono al ridicolo. Giungerà il momento della venuta di Cristo, quando non si annunzierà più la sua morte. Allora sapremo che anche noi siamo morti e che la nostra vita è nascosta con lui in Dio. Allora Cristo apparirà come capo glorioso e con lui brilleranno le membra glorificate. Allora trasformerà il nostri corpo umiliato, rendendolo simile alla gloria del capo, che è lui stesso. Nutriamo dunque liberamente la brama della gloria. Ne abbiamo ogni diritto. Ma perché la speranza di una felicità così incomparabile abbia a diventare realtà, ci è necessario il soccorso dei santi. Sollecitiamolo premurosamente. Così, per loro intercessione, arriveremo là dove da soli non potremmo mai pensare di giungere.

ANHELAMOS VER EL ROSTRO DE DIOS

"Esta es la raza de los que buscan tu rostro Señor". Esta antífona para el salmo responsorial de hoy brinda el tono de la lecturas de hoy. Cuando en la tierra celebramos la victoria de todos los santos, de los que están canonizados oficialmente por la Iglesia y de los sinnúmero que también han llegado al cielo, no sumamos nada a su gloria. Sino que recibimos un motivo más para tener esperanzas. Nosotros, también, anhelamos ver el rostro de Dios y creemos que un día podremos estar entre aquellos cuyas túnicas, como nos dice Juan en el libro del Apocalipsis, han sido lavadas y blanqueadas "con la sangre del Cordero".

El pasaje de la primera carta del apóstol San Juan nos garantiza que somos hijos de Dios y un día veremos a Dios tal cual es. Pero el Evangelio de hoy nos hace pasar del anhelo y la certeza a la acción. Jesús nos dice claramente qué debemos hacer para estar entre los santos. Debemos ser pobres de espíritu, misericordiosos, limpios de corazón, tener hambre y sed de justicia y trabajar por la paz. Entonces, nosotros también veremos el rostro de Dios. Copyright © J. S. Paluch Co.

Misas para los todos los fieles difuntos.

Noviembre 2, 2015
7:00pm Bilingüe
Los sobres para su intención las cuales serán ofrecidas todo el mes de Noviembre. Están en la entrada a la iglesia o en la oficina parroquial.

Atención parroquianos registrados

Estamos actualizando nuestros registros. Si han realizado cambios recientemente en su nombre, dirección o número de teléfono. Por favor, póngase en contacto con la oficina parroquial. Se lo agradecemos.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

En el Evangelio de san Mateo se encuentra el sermón mas largo de Jesucristo. Abarca tres capítulos y contiene una serie de instrucciones para quienes desean ser sus discípulos. El famoso Sermón de la Montaña, es para Jesús y los cristianos lo que los Diez Mandamientos son para Moisés y los judíos. Jesús proclama la nueva Ley. La Ley de Israel se sintetiza en los Diez Mandamientos, mientras que la ley cristiana se resume en ocho bienaventuranzas.

Estas bienaventuranzas son algo extrañas ya que unen cosas completamente opuestas a la felicidad, y las beatifica. Es decir, son cosas aparentemente contradictorias: "Dichosos los que lloran"; "felices los pobres"; "bendito tú cuando te calumnien por causa mía". Jesús toma lo que la sociedad maldice y lo convierte en camino de bendición, porque nuestros caminos y pensamientos no son los de Dios. Dios ve mucho más de lo que podemos ver o imaginar. Por eso las bienaventuranzas son ocho y no diez, porque más que una ley para cumplir, las bienaventuranzas son la esperanza de un nuevo día. Son la promesa de un nuevo inicio para la humanidad, gracias a Dios.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright ° J. S. Paluch Co.

Mass Intentions

SATURDAY, OCTOBER 31 — **WEEKDAY**
7:30 am †
5:30pm †

SUNDAY, NOVEMBER 1 — **ALL SAINTS**
7:45am †
9:00am †
10:30am †
12:00pm †
1:30pm †
5:00pm †

MONDAY, NOVEMBER 2 COMMEMORATION OF ALL THE FAITHFUL DEPARTED
7:30 am †

TUESDAY, NOVEMBER 3 — **WEEKDAY**
7:30 am †
6:30 pm †

WEDNESDAY, NOVEMBER 4 — **ST. CHARLES BORROMEO**
7:30 am †
7:30 pm NOVENA

THURSDAY, NOVEMBER 5 — **WEEKDAY**
7:30 am †
6:30 pm †

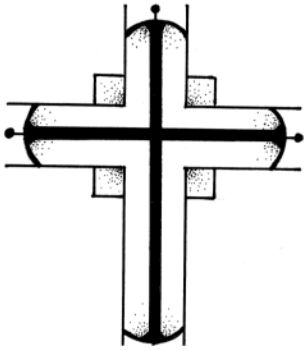
FRIDAY, NOVEMBER 6 — **WEEKDAY**
7:30 am †

SATURDAY, NOVEMBER 7 — **WEEKDAY**
7:30 am †
5:30pm † Rose D'Ambrosino by Frnak Spiezio & Anna Marie Krkock

SUNDAY, NOVEMBER 8 — **ALL SAINTS**
7:45am †
9:00am †
10:30am † Lino Rauzi by Friends of Wednesday Novena
12:00pm † Joseph Augustine Jr. by Wife & Children
† George Kudina Jr. (Birthday) by Sister Corinne Principe
1:30pm †
5:00pm †

PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS WHO ARE ILL OR INFIRMED :

Phyllis Aiuppa
Linda Bandy
Art Conti
Mary Conti
Silvio Conto
Nico De Biasio
Mary Donato
Judith Escamilla
Jacob Duda
Kristie Goldi
Linna Goldi
Susan Humpf
Maria de la Luz Isaias
Jim Jaskolski
Vandy Liala
Ethan Maidl
Gretchen Maidl
Ann Marie Nabor
Joseph Pulido
Lauren Rendi
Bobby J. Villa
Luke Westrick
Ann Yench
Larry Strickler



Rest In Peace

† Manuel Diaz

Reflecting on God's Word

Some people want the Beatitudes to be Jesus' new commandments; others, an eight-step program for dealing with our addiction to this world; and still others, just one more grocery list of what we should be stocking up on for a long winter's journey to the Kingdom. The Beatitudes are also, however, the face of Jesus in its boldest and most daring profile. Every time we catch a glimpse of them in ourselves, it's like looking in the mirror and seeing what we someday will be. The fact is, as St. John attests, it's already begun. I keep bumping into them, and so do you.

I think of someone I know who can't stand division in his home. He is absolutely driven to find healing solutions. He's a peacemaker from the word go. We all know those who are passionate about the weakest among us. They refuse to keep their mouths shut, even at the cost of losing other folks' acceptance. They can't seem to help it. Some seem able to forgive without a second thought. Others honestly and deeply hunger to be holy, not pious or religious but just good. And others seem to enter into people's pain with great compassion and sensitivity in ways that I don't. They actually mourn for the world.

And then there are those of us who don't feel we live many of those Beatitudes very well. Yet every once in a while something pops up from God knows where, and it's a bit of divinity in us that we'd never believed could be there. Then we realize that it must be God's doing because it could never be our own. And if it is God's doing, then we must be God's daughters and sons. What else could it mean? It's like looking in a mirror, and we didn't even know what we were. —Rev. Joseph J. Juknialis

Reflexionemos sobre la Palabra de Dios

Tomás estaba parado junto a la tumba de su abuelo con la mirada fija en las letras R.I.P. "Requiem in pacem" o "descansa en paz, abuelo". Era lo más que le deseaba a este anciano atribulado. El abuelo había pasado tantas dificultades y siempre había sido bueno con Tomás. Pero, ¿podría descansar él en paz? Su encanto por la botella era conocido de todos. Nadie nunca lo vio en la iglesia. Tomás no podía sacudir el temor que sentía sobre la suerte del alma inmortal de su abuelo.

La fiesta de hoy reúne todas las esperanzas y temores que pudiéramos tener acerca del destino eterno de nuestros seres queridos. Podemos abrigar la esperanza de que su fe y su amor serán recompensados. Podemos sentirnos tranquilos de que su sufrimiento terminó o temer que no merecieron el cielo. Por todo eso oramos de esta manera: "Concédeles, Señor, el descanso eterno y brille para ellos la luz perpetua. Que su alma y el alma de todos los fieles difuntos descansen en paz. Amén".

—Virginia Stillwell

An App for Catholics.
An App for your Parish.
ALL IN ONE!
Download TODAY
Download on the App Store
GET IT ON Google play

OneParish.com
Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
Lic# 055-026066
$$ Parishioner Discount $$
708-652-1444

Bormann Funeral Home
FUNERALS – PRE-NEEDS – CREMATIONS
INTERNATIONAL TRANSFERS
RICHARD M. BACZAK, *Funeral Director/Owner* - Sarah Virelli
1600 Chicago Avenue • Melrose Park, IL 60160
(708) 344-0714
www.BormannFuneralHome.com

CARNITAS
DON ALFREDO FAST MEXICAN FOOD
708-338-0844
2501 W. Lake St. • Melrose Park

Di Benedetto
Over 35 Years of Experience
☑Tuckpointing ☑Brickwork
☑Caulking
☑Chimney Repairs and Rebuilding
847-671-6827

Carbonara Funeral Home

Traditional Funerals ✦ Cremations
Memorial Services ✦ Immediate Burials
1515 N. 25th Ave., Melrose Park
Pre-Arrangements, with or without prepayment of services
Can rent Chapels near your home at no additional cost
Michael A. Carbonara, Michael L. Carbonara, Joseph R. Carbonara
Bus: (708) 343-6161 *Home:* (708) 865-8124 *Cell:* (708) 724-7500
www.carbonarafuneralhome.net

Paluch PARTNERS
A way for you to partner with service providers who support your parish through their sponsorship of the parish bulletin.
www.PALUCHPARTNERS.com

Catholic Cruises and Tours
Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise starting as low as $1045 per couple. Daily Mass and Rosary offered. Deposit of only $100 per person will reserve your cabin.
Space is limited. Thanks and God Bless, Brian or Sally, *coordinators* 860.399.1785
an Official Travel Agency of AOS-USA
www.CatholicCruisesAndTours.com

CatholicMatch®
Illinois
CatholicMatch.com/myIL

KIRK
EYE CENTER
se habla español
Nandi Ballard, LASIK Patient
7427 Lake Street | River Forest | 708.771.3334

TRABAJO INMEDIATO
LIMPIAR AVIONES Y FACILIDADES
SCRUB INC.
Solicita personal de Limpieza de Aviones y facilidades para el Aeropuerto O'Hare. Se trabaja fines de semana, días festivos y el overtime mandatorio. Pago es de $10-$10.50/hora, se paga extra por el overtime. Es un trabajo permanente con beneficios, con oportunidad de crecimiento.
ACUDIR A: 6033 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646
(8:30AM - 3PM Lunes a Viernes)
Porfavor lleve 3 documentos con usted:
-El ID del Estado o licencia de conducir -Seguro social
-Tarjeta de residencia / Permiso de trabajo o Ciudadania.

Become a Nurse Assistant Fast!!

Earn your CNA Certificate in 6 Weeks!
Monday-Friday 8am-2pm
We Offer CPR Classes
Register Now!
At Best Step Academy
10448 W. Cermak Rd.
Westchester, IL 60154
beststepacademy@gmail.com
www.beststepacademy.com
For more information
Call 708-356-6966

TRABAJOS DISPONIBLES
Llámenos hoy, y comience a trabajar mañana!
Imprenta Empacadores
Bodega Jardineros
JIT JUST IN TIME STAFFING, LLC
Bensenville
630-350-7800
South Elgin
847-488-0003

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Russo's
HILLSIDE CHAPELS
Family Owned and Operated
Old World Values with Modern Day Services
Traditional Funerals, Cremation Service, Alternative Services
Joseph A. Russo
Owner / Licensed Funeral Director
4500 W. Roosevelt Rd., Hillside
www.RussoHillsideChapels.com
708.449.5300

M&G JEWELRY INC.
WE BUY GOLD
WE SELL 14k Gold, Silver, Rings, Watches, Baptism and First Communion Charms
WE FIX Chains, Rings, Bracelets, Watch Batteries and Bands
Spanish/English Open 7 Days
708.343.0721
4 N 19th Ave Melrose Park
across from Police Station

ANTHONY B's Pizza • Pasta
$2.00 Off Any Pizza & 1 Free Liter of RC With This Ad Only
1504 Broadway
708-343-3322

EL TIO LOCO
144 E. North Ave
Northlake, IL • 708.223.0595
Authentic Mexican Restaurant
BREAKFAST • LUNCH • DINNER
Now Serving
BREAKFAST SPECIALS
STOP in *Before* or *After* MASS! Come Enjoy OUR Delicious Authentic Mexican Food!
CHICKEN FAJITAS $9.95

Quasthoff's Flowers
Local Melrose Park Florist
708-456-7890
www.quasthoffs.com